

DR 550 HT

DORI



PT

Translation of the original Operating Instructions

Corta-sebes elétrico

5

ES

Traducción de las instrucciones de servicio originales

Cortasetos eléctricos

11

GB

Original instructions

Hedge Trimmer

17

DE

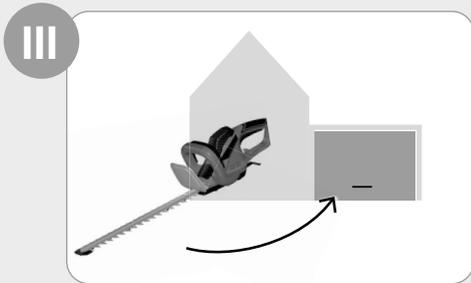
Originalbetriebsanleitung

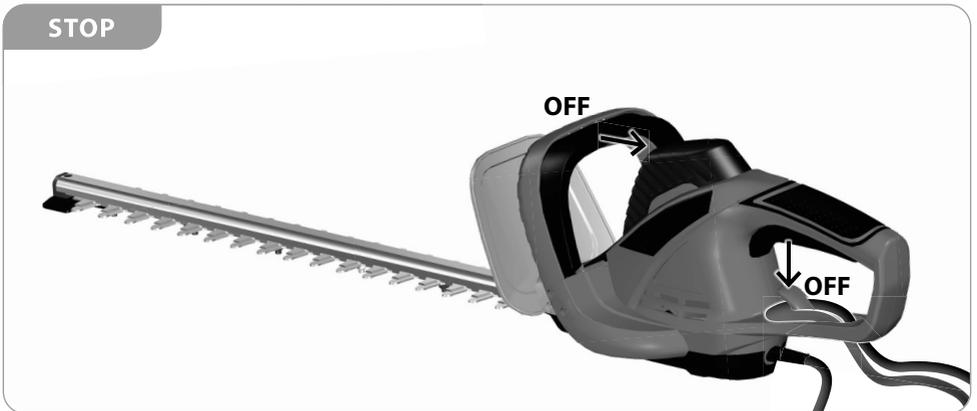
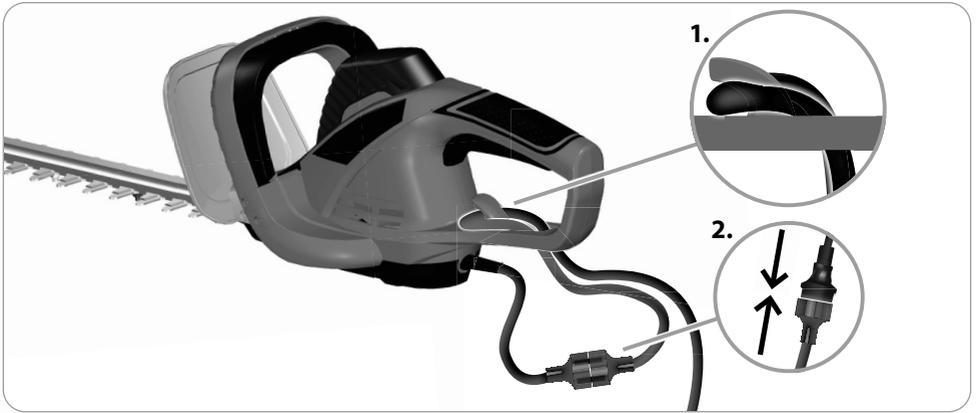
Heckenschere

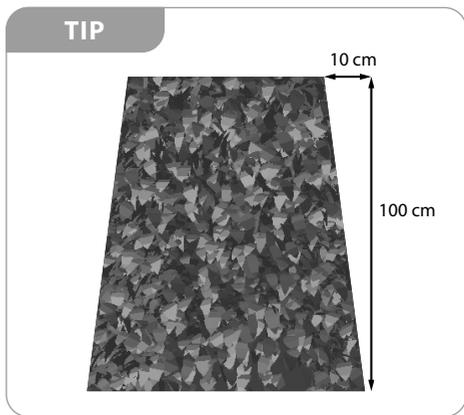
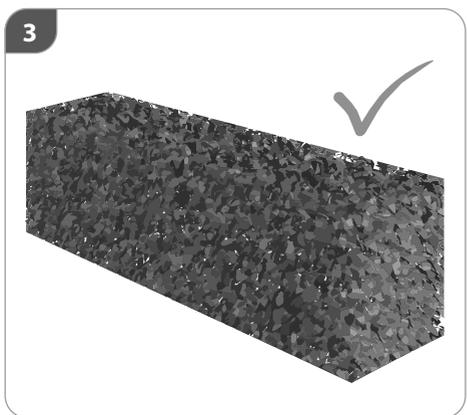
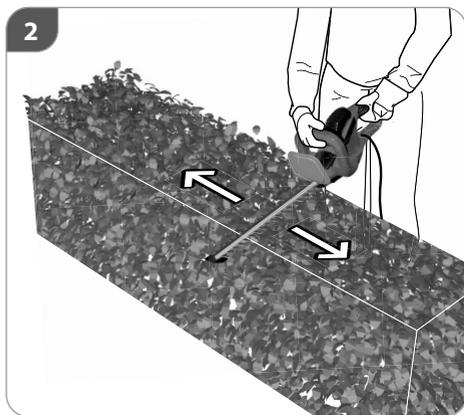
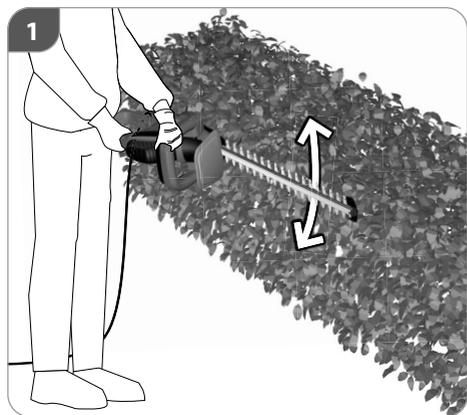
23

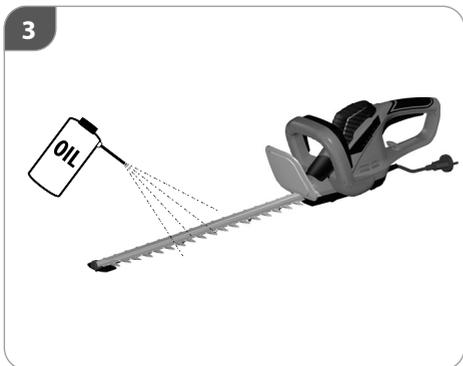
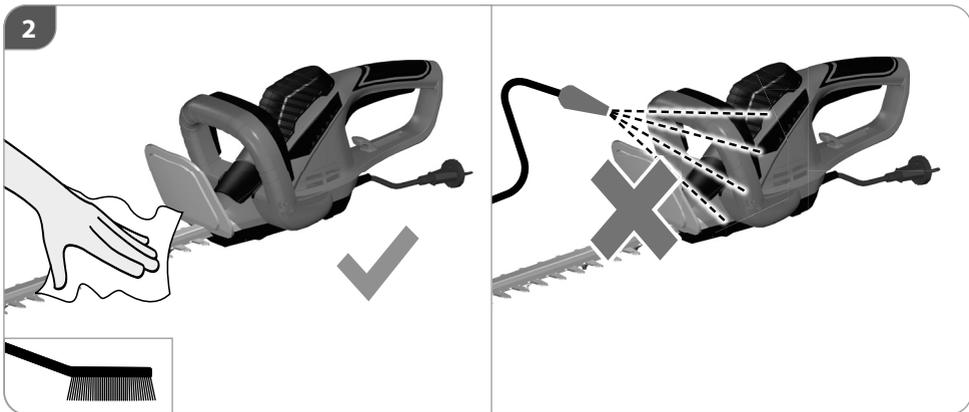
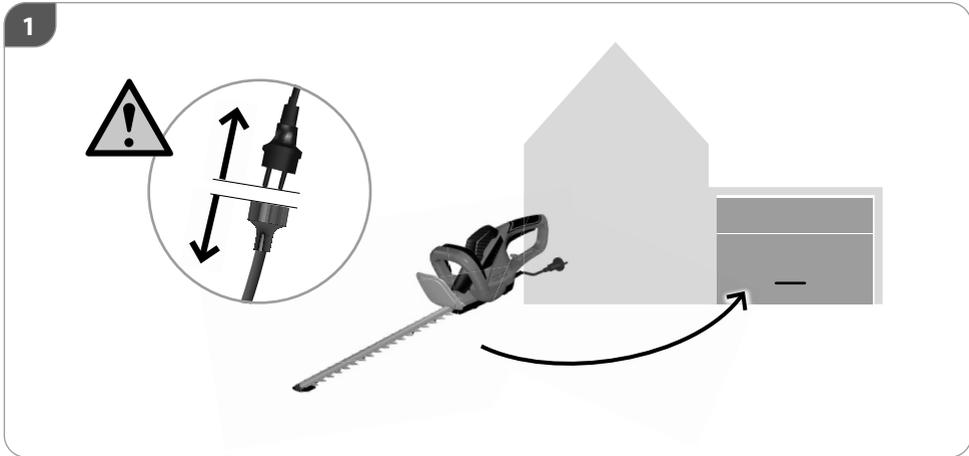












DADOS TÉCNICOS

Corta-sebes	DR 550 HT
Tensão nominal / Frequência da rede	230-240 V ~ / 50 Hz
Potência nominal	550 W
Comprimento do corte	456 mm
Capacidade de corte	16 mm
Classe de segurança	II
Peso	2,6 kg
Informação sobre ruído	
Medido de acordo com 1) EN 60745; 2) 2000/14/ EG; Incerteza K= 3 dB (A)	
Nível de pressão sonora $L_{pA}^{1)}$	90,95 dB (A)
Nível de potência sonora $L_{WA}^{2)}$	102 dB (A)
Informação sobre vibração	
Valores totais de vibração (soma vetorial triaxial) determinados de acordo com EN 60745, Incerteza K= 1,5 m/s ²	
Valor de emissão de vibração a_h	4,345 m/s ²

Sujeito a alterações técnicas e revisões!

ATENÇÃO: O nível de emissão de vibração indicado representa as principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for usada para diferentes aplicações, com acessórios diferentes ou mal conservada, a emissão de vibração pode diferir. Isso pode aumentar significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho.

O nível de emissão de vibração irá variar devido às maneiras que uma ferramenta elétrica pode ser usada e pode aumentar acima do nível indicado nesta folha de informações.

O nível de emissão de vibração pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra.

Ele pode ser usado para uma avaliação preliminar da exposição.

Uma estimativa do nível de exposição à vibração também deve levar em consideração os momentos em que a ferramenta é desligada, ou quando está ligada mas na verdade não está a realizar o trabalho. Isso pode reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador dos efeitos da vibração, tais como: manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes, organização dos padrões de trabalho

AVISOS DE SEGURANÇA

Avisos gerais de segurança da ferramenta elétrica

 ATENÇÃO

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.

O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Mantenha todos os avisos e instruções para futura referência.

O termo “ferramenta elétrica” usado nas informações de segurança refere-se às ferramentas alimentadas pela rede (com cabo de alimentação) e às ferramentas que funcionam com bateria (sem cabo de alimentação).

1) Segurança no local de trabalho**a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.**

A desordem ou áreas com falta de iluminação são um convite aos acidentes.

b) Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. As ferramentas elétricas podem gerar faíscas

que podem inflamar poeiras ou vapores.

c) Mantenha as crianças e pessoas observadoras afastadas enquanto estiver a utilizar a ferramenta elétrica. As distrações podem levar o operador a perder o controlo sobre a ferramenta.**Segurança elétrica****a) A ficha da ferramenta elétrica deve corresponder à tomada. A ficha não deve ser modificada de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras em combinação com ferramentas elétricas com protecção terra.** Fichas não modificadas e tomadas apropriadas reduzirão o risco de choque elétrico.**b) Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra como tubos, radiadores, fornos e frigoríficos.** Existe um risco aumentado de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.**c) Mantenha a ferramenta elétrica afastada da chuva ou humidade em geral.** A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

- d) **Não abuse do fio. Nunca use o cabo para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta eléctrica.** Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, bordas afiadas ou partes móveis da ferramenta. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Ao utilizar uma ferramenta eléctrica ao ar livre use cabos de extensão indicados para uso no exterior.** O uso de um cabo indicado para uso no exterior reduz o risco de choque elétrico.
- f) **Se a utilização de uma ferramenta eléctrica num ambiente húmido não puder ser evitada, use um dispositivo de corrente residual (RCD) protegido.** O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.
- ## 2) Segurança pessoal
- a) **Mantenha-se alerta, preste sempre atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao trabalhar com uma ferramenta eléctrica.** Não use uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção enquanto utiliza uma ferramenta eléctrica pode resultar em ferimentos graves.
- b) **Use equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** O uso de equipamentos de protecção individual como máscara contra poeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auditiva usada em condições apropriadas reduzirá os ferimentos pessoais.
- c) **Previna o arranque não intencional. Certifique-se que o interruptor está na posição desligada antes de conectar à fonte de alimentação e/ou à bateria, pegar ou transportar a ferramenta.** Efectuar o transporte da ferramenta eléctrica com o dedo no botão de ligar/desligar ou ligar a ferramenta à rede eléctrica com o interruptor na posição "ON", pode resultar em acidentes.
- d) **Remova qualquer ferramenta de ajuste ou chave antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave ou outra ferramenta deixada presa a uma parte rotativa da ferramenta eléctrica pode resultar em ferimentos pessoais.
- e) **Evite posturas incomuns. Certifique-se de ter uma base segura e de manter o seu equilíbrio em todos os momentos.** Isto permitirá que você controle melhor a ferramenta em situações inesperadas.
- f) **Use roupas adequadas. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha o seu cabelo, roupas e luvas afastados de partes móveis.** Roupas largas, jóias ou cabelo longo podem ficar presos nas peças móveis.
- g) **Se forem fornecidos dispositivos de recolha/extração de pó, certifique-se de que estão conectados e são usados correctamente.** A utilização de um dispositivo de extração pode reduzir os riscos relacionados com a poeira.
- ## 3) Uso e cuidados da ferramenta eléctrica
- a) **Não force a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica adequada para o seu serviço.** A ferramenta eléctrica adequada fará o trabalho melhor e de modo mais seguro dentro da faixa para a qual foi concebida.
- b) **Não utilize a ferramenta eléctrica com um interruptor danificado.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e tem de ser reparada.
- c) **Retire a ficha da tomada e/ou remova a bateria antes de efectuar ajustes, trocar acessórios, ou armazenar ferramentas eléctricas.** Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligação não intencional da ferramenta.
- d) **Guarde as ferramentas eléctricas inativas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções usem a ferramenta eléctrica.** As ferramentas eléctricas são perigosas se usadas por pessoas inexperientes.
- e) **Preserve as ferramentas eléctricas. Verifique se há desalinhamento ou ligação de peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afectar a operação da ferramenta eléctrica. Se danificada, conserte a ferramenta eléctrica antes de a usar.** Muitos acidentes são o resultado de ferramentas eléctricas com deficiente manutenção.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte adequadamente mantidas, com arestas de corte afiadas, são menos propensas a bloquear e são mais fáceis de controlar.
- g) Use a ferramenta eléctrica, acessórios e brocas, etc. de acordo com estas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser executado. O uso da ferramenta eléctrica para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.
- ## 4) Uso e cuidado da ferramenta a bateria
- a) Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio quando usado com outra bateria.
- b) Use ferramentas eléctricas apenas com as baterias especificamente designadas. O uso de outras baterias pode criar risco de ferimentos e incêndio.
- c) Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a afastada de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal, que possam fazer a conexão de um terminal a outro. Um curto-circuito nos terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
- d) Sob condições abusivas, líquido pode ser ejetado da bateria; evite o contato. Se o contato acidentalmente ocorrer, lave com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, adicionalmente procure ajuda médica. O líquido ejetado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- ## 5) Serviço
- a) **Mande reparar a sua ferramenta eléctrica por um técnico qualificado, usando apenas peças de substituição idênticas.** Isso garantirá que a segurança da ferramenta eléctrica é mantida.

Corta-sebes

Instruções de segurança

Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina de corte.

Não remova o material cortado nem segure o material a ser cortado quando as lâminas estiverem em movimento. Verifique se o interruptor está desligado

quando limpar material bloqueado. Um momento de desatenção ao operar o corta-sebes pode resultar em ferimentos graves.

Transporte o corta-sebes pela alça com a lâmina de corte parada. Ao transportar ou armazenar o corta-sebes, instale sempre a tampa do dispositivo de corte.

O manuseio adequado do corta-sebes reduz possíveis ferimentos pessoais feitos pelas lâminas do cortador.

Segure a ferramenta eléctrica apenas por superfícies isoladas, pois a lâmina de corte pode entrar em contacto com cabos encobertos ou com o próprio cabo.

As lâminas de corte que entrem em contacto com um fio condutor podem fazer com que as partes metálicas expostas da ferramenta eléctrica fiquem "sob tensão" e podem causar choque eléctrico ao operador.

Mantenha o cabo afastado da área de corte. Durante a operação o cabo pode ficar escondido em arbustos e pode ser acidentalmente cortado pela lâmina.

Instruções de segurança adicionais

Antes do trabalho, verifique a área quanto a itens ocultos, como cercas de arame.

Ao trabalhar, segure o aparelho firmemente com as duas mãos e a alguma distância do seu corpo.

AVISO

Use equipamento de proteção individual.

- Use óculos de proteção.
- Use protetores auriculares.
- Use sapatos sólidos e calças compridas.

Prever iluminação adequada ou boas condições de iluminação ao trabalhar com a máquina. Má iluminação/ condições de luz representam um alto risco de segurança. Não use o aparelho com mau tempo, especialmente quando houver risco de tempestade.

Caminhe! Nunca corra!

Tenha cuidado ao recuar – risco de tropeçar! Garanta uma postura segura, especialmente em declives.

Mesmo quando o dispositivo é usado corretamente e todas as normas de segurança são cumpridas, ainda pode haver alguns riscos residuais.

CUIDADO

Danos à saúde decorrentes de vibrações nas mãos e nos braços se o dispositivo for usado por um longo período de tempo ou se o dispositivo não for guiado e avaliado adequadamente.

Os sistemas de amortecimento de vibrações não oferecem proteção garantida contra a síndrome de Raynaud ou a síndrome de túnel Carpal. É, portanto necessário verificar cuidadosamente o estado dos seus dedos e pulsos se usou o aparelho regularmente por um longo período de tempo. Se algum sintoma das doenças acima indicadas aparecer, procure aconselhamento médico imediatamente. Para reduzir o risco de síndrome de Raynaud, mantenha as mãos quentes e faça pausas regulares durante o seu trabalho.

CUIDADO

**Danos auditivos
Uma estadia mais longa nas imediações da unidade em funcionamento pode causar danos auditivos. Use protetores auriculares.**

Ao trabalhar com o aparelho, um certo nível de ruído não pode ser evitado. O trabalho barulhento deve ser agendado para horas, durante as quais é permitido por Lei ou por outros regulamentos locais. Adira a qualquer tempo de descanso aplicável e limite o seu tempo de trabalho ao mínimo tempo necessário. Para sua proteção pessoal e de pessoas na proximidade, deve ser usada proteção auditiva adequada.

Por favor, considere também qualquer Regulamentação local relativa à proteção contra ruídos!

PERIGO

Esta máquina gera um campo electromagnético durante a sua utilização. Em certas circunstâncias, este campo pode afetar implantes médicos activos ou passivos. A fim de reduzir o risco de lesões graves ou morte, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante médico antes de utilizar a máquina.

O aparelho não deve ser utilizado se estiver danificado ou se o equipamento de segurança estiver com defeito. Substitua todas as peças desgastadas e danificadas.

Verifique todos os parafusos e fichas de junção e o equipamento de proteção, se estão firmes e bem apertados, e se todas as partes móveis estão a funcionar sem problemas sempre que o aparelho vá ser utilizado.

O equipamento de proteção no aparelho é estritamente proibido ser desmontado, alterado, utilizado em conflito com a indicação e é proibido conectar qualquer equipamento de proteção de outros fabricantes.

O interruptor ON/OFF e o interruptor de segurança não devem estar bloqueados. Pare o aparelho e desligue-o da fonte de alimentação

- sempre que se afastar do corta-sebes
- antes de remover bloqueios
- antes de verificar, limpar ou trabalhar no equipamento

• após o contato com um objeto estranho, para verificar se o aparelho apresenta danos

Se o aparelho começar a vibrar anormalmente, desligue o motor e procure a causa imediatamente. Geralmente, vibrações são um aviso contra falha operacional.

Ao ficar bloqueado, desligue imediatamente o aparelho e remova o item preso.

O aparelho deve ser armazenado em local seco e protegido do gelo.

SÍMBOLOS



Aviso! Cuidado!



Por favor leia atentamente as instruções antes de ligar a máquina.



Usar óculos de proteção!



Usar protetores auriculares.



Usar calçado de segurança resiste ao corte com sola de segurança e biqueira de aço!



Usar luvas de proteção.



Antes de fazer qualquer trabalho no dispositivo, retire a ficha da tomada.



Não exponha as ferramentas à chuva. Não use ferramentas em locais húmidos ou molhados.



Se o cabo for danificado durante o uso, ele deve ser desconectado da fonte de alimentação imediatamente. Não toque no cabo até que ele tenha sido desligado da rede elétrica.



Marca de Conformidade Europeia



Classe de Segurança II



Comprimento de corte



Potência nominal



Velocidade sem carga n_0



Tensão nominal / frequência da rede



Nível potência acústica



Quaisquer dispositivos elétricos ou eletrônicos danificados ou descartados têm de ser entregues nos centros de recolha apropriados.

CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE USO

O corta-sebes foi projetado para cortar sebes e arbustos em jardins de casas particulares ou em jardim passatempo.

Não use este produto de nenhuma outra maneira, conforme indicado para uso normal. Não observar os regulamentos gerais em vigor e as instruções deste manual não responsabiliza o fabricante por danos.

AVISO

Risco de lesão

O corta-sebes não pode ser utilizado para cortar relva, arbustos duros e madeira ou para esmagar material para fins de compostagem.

CONEXÃO À REDE

⚠ PERIGO

PERIGO. Os aparelhos usados em muitos locais diferentes, incluindo ambientes húmidos e ao ar livre, devem ser conectados por um dispositivo de corrente residual (FI, RCD, PRCD) de 30mA ou menos.

Antes de usar, verifique a máquina, o cabo e a ficha quanto a danos ou fadiga do material. As reparações só devem ser efectuadas por Agentes de Serviços autorizados.

Mantenha os cabos de conexão e extensão longe de peças móveis perigosas para evitar danificá-los.

Use apenas cabos de extensão estanques à prova de respingos, aprovados para uso externo. A área da seção transversal do cabo de extensão deve ser de pelo menos 1.5 mm² para cabos até 25 m e 2.5 mm² para cabos acima de 25 m.

Verifique se a máquina está desligada antes de conectar.

⚠ WAARSCHUWING

AVISO! Choque elétrico! Existe o risco de ferimentos causados por choque elétrico!

Não use o dispositivo se o cabo ou a ficha estiver danificado ou gasto.

Se o cabo for danificado durante o uso, ele deve ser desconectado da fonte de alimentação imediatamente. Não toque no cabo até que ele tenha sido desconectado da rede elétrica. Não conecte um cabo danificado à fonte de alimentação e não toque num cabo danificado antes de desconectá-lo da fonte de alimentação, pois os cabos danificados podem levar ao contato com partes ativas.

Se a substituição do cabo de alimentação for necessária, isso deverá ser feito pelo fabricante ou pelo seu agente para evitar riscos de segurança.

MANUTENÇÃO

⚠ PERIGO

Antes de fazer qualquer trabalho no dispositivo, retire a ficha da tomada. Aguarde até todas as peças rotativas pararem e o aparelho esfriar.

Mantenha o dispositivo, em particular as saídas de ar, sempre limpas. Nunca borrife água no corpo do dispositivo! Nunca limpe a máquina e seus componentes com solventes, líquidos inflamáveis ou tóxicos. Use apenas um pano húmido.

Use apenas acessórios e peças de reposição originais. Os componentes para os quais não há instruções de substituição devem ser substituídos apenas pelo fabricante.

Por favor entre em contacto com o nosso departamento de serviço de assistência técnica se precisar de acessórios ou peças de reposição.

Apenas um aparelho cuidado e com manutenção regular pode servir como um auxiliar satisfatório. Manutenção e cuidados insuficientes podem levar a acidentes e ferimentos imprevistos.

As reparações e os trabalhos especificados nestas Instruções só podem ser executados por pessoal qualificado autorizado.

ELIMINAÇÃO

Se a sua máquina deixar de ter utilidade, não a elimine junto com o lixo doméstico, mas sim de maneira ambientalmente correta.

Por favor descarte o dispositivo num ponto de recolha/reciclagem adequado. Ao fazer isso, as peças de plástico e de metal podem ser separadas e recicladas. Informação relativa à eliminação de materiais e de equipamentos está disponível na sua administração local.

GARANTIA

Para esta ferramenta, a empresa fornece ao usuário final - independentemente das obrigações do retalhista resultantes do contrato de compra - as seguintes garantias:

O período de garantia é de 24 meses a contar da data de entrega do aparelho que deve ser comprovada pelo documento de compra original. Peças de desgaste, baterias recarregáveis e defeitos causados pelo uso de acessórios não conformes, reparações com peças que não sejam originais do fabricante, uso da força, pancadas e rupturas, bem como sobrecarga maliciosa do motor estão excluídos desta garantia.

A garantia de substituição apenas inclui peças defeituosas, não equipamentos completos.

A garantia de reparação deve ser realizada exclusivamente por parceiros autorizados ou pelo serviço de apoio ao cliente da empresa. A garantia não se aplica ao uso comercial do produto.

No caso de intervenção de pessoal não autorizado, a garantia será anulada.

Todos os custos de envio ou de entrega, bem como quaisquer outras despesas subsequentes, serão suportados pelo cliente.

CEE-DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós, MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, D - 09430 Drebach, declaramos com responsabilidade própria que o tesoura de podar sebes Tesoura de podar DR 550 HT, a que se refere esta declaração corresponde às exigências fundamentais respectivas à segurança e à saúde da norma de C.E.E.

2006/42/EG

2014/30/EU

2000/14/EG + 2005/88/EG

2011/65/EU

Com o fim de realizar de forma apropriada as exigências referentes à segurança e à saúde mencionadas nas normas da C.E.E. consultou-se as seguintes normas e/ou especificações:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-15:2009+A1:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

AfPS GS 2014:01



Processo de avaliação de conformidade conforme o apêndice V / diretiva 2000/14/CE

Nível de potência acústica medido 98,91 dB (A)

Nível de potência acústica garantido 102 dB (A)

O ano de construção está impresso na placa de identificação e determinável adicionalmente com base no número de série corrente.

Münster, 2021-05-17

Matthias Fiedler
Senior Product Manager
Ikra GmbH

Documentação técnica:
Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36,
64839 Münster, Germany

TECHNICAL DATA

Cortasetos	DR 550 HT
Tensión nominal / Frecuencia de la red	230-240 V ~ / 50 Hz
Potencia de salida nominal	550 W
Longitud del cuchillo	456 mm
Potencia de corte	16 mm
Clase de protección	II
Peso	2,6 kg
Información sobre ruidos	
Medido según ¹⁾ EN 60745; ²⁾ 2000/14/ EG; Tolerancia K= 3 dB (A)	
Nivel de intensidad acústica L_{pA} ¹⁾	90,95 dB (A)
Nivel de potencia acústica L_{WA} ²⁾	102 dB (A)
Informaciones sobre vibraciones	
Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 60745, Tolerancia K= 1,5 m/s ²	
Valor de emisión de vibraciones a_h	4,345 m/s ²

¡Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas!

ADVERTENCIA: El nivel vibratorio indicado representa las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Si, pese a ello, se utiliza la herramienta eléctrica para otras aplicaciones, con útiles adaptables diferentes o con un mantenimiento insuficiente, el nivel vibratorio puede diferir. Esto puede incrementar sensiblemente la carga de vibración durante todo el periodo de trabajo.

El valor de emisión de vibraciones real puede diferir del valor indicado en función del tipo de aplicación.

El nivel de vibración puede utilizarse para comparar las herramientas eléctricas entre sí.

Es apto también para una evaluación preliminar de la carga de vibración.

Para una estimación exacta de la carga de vibración deberían tenerse en cuenta también los tiempos durante los que el aparato está apagado o, pese a estar en funcionamiento, no está siendo realmente utilizado. Esto puede reducir sustancialmente la carga de vibración durante todo el periodo de trabajo.

Adopte medidas de seguridad adicionales para la protección del operador frente al efecto de las vibraciones, como por ejemplo: mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles adaptables, mantener las manos calientes, organización de los procesos de trabajo.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Advertencias de peligro generales para herramientas eléctricas



ADVERTENCIA

Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad e instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).

1) Seguridad del puesto de trabajo

a) **Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo.** El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.

b) **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.**

Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.

c) **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

2) Seguridad eléctrica

a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

b) **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.

- c) **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.
- d) **No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles.** Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.
- e) **Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación apropiados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- f) **Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un fusible diferencial.** La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

3) Seguridad de personas

- a) **Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
- b) **Utilice un equipo de protección personal y en todo caso unas gafas de protección.** El uso de equipos de protección personal, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizamiento, casco o protección para los oídos, en función del tipo y el uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.
- c) **Evite una puesta en marcha inintencionada. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla al suministro eléctrico y/o batería, de cogerla o de transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si introduce el enchufe en la toma de corriente con la herramienta eléctrica conectada, ello puede dar lugar a un accidente.
- d) **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.
- e) **Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
- f) **Utilice ropa apropiada. No utilice ropa ancha o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La vestimenta suelta, las joyas o el pelo largo se pueden enganchar en las piezas móviles.
- g) **Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.
- 4) **Uso y trato cuidadoso de herramientas eléctricas**
 - a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica prevista para el trabajo a realizar.**

- Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- b) **No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
- c) **Extraiga el enchufe de la toma de corriente y/o extraiga la batería antes de realizar ajustes en el dispositivo, de cambiar algún accesorio o de guardar el dispositivo.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de poner en funcionamiento accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- e) **Trate las herramientas eléctricas con sumo cuidado. Controle que las piezas móviles funcionan correctamente y que no se atascan, que no haya piezas rotas o dañadas, de modo que el funcionamiento de la herramienta eléctrica pueda verse afectado. Repare las piezas dañadas antes de utilizar el dispositivo.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
- f) **Mantenga los útiles limpios y afilados.** Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

5) Trato y uso cuidadoso de herramientas accionadas por acumulador

- a) **Solamente cargar los acumuladores con los cargadores recomendados por el fabricante.** Existe riesgo de incendio al intentar cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador.
- b) **Solamente emplee los acumuladores previstos para la herramienta eléctrica.** El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar daños e incluso un incendio.
- c) **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.
- d) **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental enjuagar el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos recurra además inmediatamente a un médico.** El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.

6) Servicio

- a) **Únicamente haga reparar su herramienta eléctrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

Cortasetos

Indicaciones de seguridad

Mantenga todas las partes del cuerpo a una distancia segura de la cuchilla. No intente retirar el material que se está cortando ni sujetar el material que se va a cortar mientras la cuchilla está en marcha. Los cortes atascados deben retirarse únicamente cuando la máquina está apagada. Un momento de desatención al utilizar la cortadora de setos puede provocar lesiones graves.

Transporte la cortadora de setos por el mango cuando esta esté apagada y la cuchilla no esté en movimiento. Coloque la cubierta protectora siempre que vaya a transportar o almacenar la cortadora de setos. El tratamiento cuidadoso con el dispositivo reduce el riesgo de lesiones por la cuchilla.

Sujete las herramientas eléctricas por los mangos aislados, ya que la cuchilla de corte puede entrar en contacto con cables/líneas ocultos. El contacto de la cuchilla de corte con un elemento conductor bajo tensión puede poner bajo tensión las partes metálicas del dispositivo y provocar una descarga eléctrica.

Mantener el cable alejado de la zona cortante. Durante el trabajo puede estar el cable tapado por los arbustos y ser seccionado por descuido.

Advertencias de seguridad adicionales

Antes de trabajar, revise el área en busca de objetos ocultos, como alambros.

Cuando trabaje, mantenga el dispositivo firmemente con ambas manos y a una distancia prudente del cuerpo.

ADVERTENCIA

Utilice un equipo de protección personal.

- Llevar gafas de protección.
- Usar protectores auditivos.
- Use zapatos resistentes y pantalones largos.

Proporcione una iluminación adecuada o buenas condiciones de iluminación cuando trabaje con la máquina. Las malas condiciones de iluminación representan un alto riesgo para la seguridad.

Evite utilizar la máquina en condiciones meteorológicas adversas, especialmente en caso de riesgo de rayos.

¡Camine! ¡No corra!

Tenga cuidado al retroceder: existe peligro de tropezar.

Asegúrese de contar con una base segura, especialmente en las pendientes.

Incluso cuando el dispositivo se utiliza correctamente y se cumplen todas las normas de seguridad, pueden existir algunos riesgos residuales.

ATENCIÓN

Daño a la salud como resultado de las vibraciones entre la mano y el brazo si el dispositivo se utiliza durante un período de tiempo prolongado o si no se maneja y evalúa adecuadamente.

Los sistemas de amortiguación de vibraciones no garantizan la protección contra el fenómeno de Raynaud (síndrome del dedo blanco por vibraciones) o el síndrome del túnel carpiano. Por esta razón, el estado de los dedos y de la muñeca debe controlarse minuciosamente cuando se utiliza el dispositivo de forma periódica y continua. Si se presentan síntomas de las enfermedades mencionadas, consulte a un médico inmediatamente. Para reducir el riesgo del „síndrome del dedo blanco por vibraciones“, mantenga las manos calientes durante el trabajo y tome descansos a intervalos regulares.

ATENCIÓN

Lesiones auditivas
La permanencia prolongada en las inmediaciones del dispositivo en funcionamiento puede provocar daños auditivos. Usar protectores auditivos.

No se puede evitar que este aparato produzca cierto nivel de ruido. Posponga por ello los trabajos que produzcan más ruido a horarios autorizados y destinados a ello. Cumpla eventualmente los horarios de descanso y limite la duración del trabajo a lo imprescindible. El operario de la máquina y las personas que se encuentren en las inmediaciones deberán llevar protectores auditivos para su propia seguridad.

¡ Protección contra el ruido! Al poner en marcha, observar las disposiciones regionales pertinentes.

PELIGRO

Esta herramienta eléctrica genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede interferir con los implantes médicos activos o pasivos bajo ciertas circunstancias. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar la máquina.

El dispositivo no debe utilizarse si está dañado o si los dispositivos de seguridad están defectuosos. Sustituya las piezas desgastadas y dañadas.

Antes de cada puesta en marcha, compruebe la resistencia y el asiento correcto de todas las uniones atornilladas y de los obturadores, así como de los dispositivos de protección, y compruebe si todas las piezas móviles funcionan correctamente.

Está estrictamente prohibido desmontar, modificar o alejar los dispositivos de protección situados en la máquina o instalar otros dispositivos de protección.

El interruptor ON/OFF y el interruptor de seguridad no deben estar bloqueados.

Detenga el dispositivo y desconéctelo de la fuente de alimentación

- Cada vez que deje de utilizar el dispositivo
- Antes de retirar obstrucciones
- Antes de comprobar, limpiar o trabajar en el dispositivo
- Después del contacto con un objeto extraño para comprobar si el dispositivo está dañado

Si el dispositivo empieza a vibrar de forma anormal, apague el motor y busque la causa inmediatamente. Generalmente, las vibraciones son una advertencia contra fallos de funcionamiento.

Cuando se produzca un bloqueo, apague inmediatamente el dispositivo y retire el objeto atascado.

Almacene el equipo en un lugar seco y protegido contra heladas.

SYMBOLS



Advertencia! Atención!



Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta



Llevar gafas de protección.



Usar protectores auditivos.



Utilice zapatos de seguridad con protección contra cortes, suela antideslizante y puntera de acero.



Utilice guantes protectores.



Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, desenchufarla de la alimentación eléctrica.



No exponga las herramientas a la lluvia. No utilice las herramientas en lugares húmedos o mojados.



Si el cable se daña durante el uso, debe desconectarse inmediatamente de la red eléctrica. No toque la línea hasta que esté desconectada de la red eléctrica.



Marcado de conformidad europeo



Clase de protección II



Longitud del cuchillo



Potencia de salida nominal



Velocidad en vacío n_0



Tensión nominal / Frecuencia de la red



Nivel de potencia acústica



Todo dispositivo eléctrico o electrónico defectuoso o a eliminar debe entregarse en los puntos de recogida adecuados para su reciclaje.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La cortadora de setos ha sido diseñada para cortar setos y maleza en jardines de casas privadas o jardines como hobby.

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal. El fabricante no se hace responsable de los daños que resulten del incumplimiento de las disposiciones de la normativa de aplicación general y de las disposiciones de este manual.

⚠ ADVERTENCIA

¡Riesgo de lesiones

La cortadora de setos no debe utilizarse para cortar hierba, maleza dura y madera, ni para triturar material con fines de compostaje.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

⚠ PELIGRO

Conecte siempre la máquina a una red protegida por interruptor diferencial y magnetotérmico (FI, RCD, PRCD), para su seguridad personal, según normas establecidas para instalaciones eléctricas de baja tensión.

Antes de empezar a trabajar compruebe si está dañada la máquina, el cable o el enchufe. Las reparaciones sólo se llevarán a cabo por Agentes de Servicio autorizados.

Conectar el enchufe del cable de alimentación a una toma de corriente de forma, tensión y frecuencia adecuadas y que cumpla con la normativa vigente.

Mantenga los cables de conexión y de extensión alejados de las piezas móviles peligrosas para evitar daños.

Use solamente cables de prolongación a prueba de salpicaduras homologados para uso externo. La sección transversal del cable alargador debe ser de, como mínimo, 1,5 mm² para cables de hasta 25 m y de 2,5 mm² para cables de más de 25 m.

Asegurarse que la máquina está desconectada antes de enchufarla.

El dispositivo está destinado exclusivamente a ser utilizado en espacios con una capacidad de carga de corriente

continua ≥ 100 A por fase y que se alimenten de una red de distribución con una tensión nominal de 400/230 V.

Si fuera necesario, consulte a su compañía eléctrica para asegurarse de que la capacidad de carga de corriente continua de la red en el punto de conexión es suficiente para conectar el dispositivo.

⚠ ADVERTENCIA

¡PELIGRO! ¡Descarga eléctrica! ¡Existe peligro de lesiones por corriente eléctrica!

No utilice el dispositivo si el cable o el enchufe están dañados o desgastados.

Si el cable se daña durante el uso, debe desconectarse inmediatamente de la red eléctrica. No toque la línea hasta que esté desconectada de la red eléctrica.

No conecte un cable dañado a la fuente de alimentación ni lo toque antes de desconectarlo de la fuente de alimentación, ya que los cables dañados pueden hacer que se entre en contacto con partes sometidas a corriente eléctrica.

Si fuera necesario sustituir el cable de alimentación, deberá hacerlo el fabricante o su representante para evitar riesgos para la seguridad.

MANTENIMIENTO

⚠ PELIGRO

Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, desenchufarla de la alimentación eléctrica. Espere hasta que todas las piezas giratorias se hayan detenido y el dispositivo se haya enfriado.

Mantenga siempre la máquina limpia, especialmente las ranuras de ventilación. ¡Nunca rocíe el cuerpo del dispositivo con agua! No se debe limpiar la máquina ni sus componentes con disolventes ni con líquidos inflamables o tóxicos. Utilice únicamente un paño húmedo para la limpieza.

Emplear únicamente accesorios y piezas de recambio originales. Dejar reemplazar aquellos componentes,

cuyo recambio no fue descrito, únicamente por parte del fabricante. El uso de otras piezas de repuesto puede provocar accidentes para el usuario. El fabricante no se hace responsable de los daños resultantes.

Si necesita accesorios o piezas de repuesto, diríjase a nuestro servicio técnico.

Solo un dispositivo en buen estado y con mantenimiento regular puede ser una herramienta útil. Los defectos de mantenimiento y cuidado pueden provocar accidentes y lesiones imprevisibles.

Los trabajos y reparaciones no descritos en el presente manual deberán ser realizados exclusivamente por especialistas.

ELIMINACIÓN

Si un día su dispositivo se vuelve inutilizable o ya no lo necesita, por favor, no lo elimine junto con la basura doméstica, sino de una manera respetuosa con el medio ambiente.

El aparato deberá entregarse en un punto de recogida autorizado. Las piezas de material sintético y de metal podrán así ser separadas allí y reutilizarse en la cadena de producción. Información relativa a la evacuación también puede solicitarse en las administraciones de las comunidades o urbanas correspondientes.

GARANTÍA

Independientemente de las obligaciones del vendedor derivadas del contrato de compra, por esta herramienta eléctrica le concedemos al comprador final la siguiente garantía:

La garantía asciende a 24 meses y empieza con la entrega que deberá ser demostrada por el comprobante de compra original. De la garantía están excluidas las piezas de desgaste, las baterías y los daños que se han originado por el empleo de piezas accesorias equivocadas, reparaciones con piezas no originales, uso de la fuerza,

golpe y rotura, así como una sobrecarga con intención del motor. La sustitución cubierta por la garantía se extiende únicamente a piezas defectuosas y no a aparatos completos. Reparaciones cubiertas por la garantía deberán ser efectuadas sólo por talleres autorizados o por el Servicio de Postventa de la fábrica. La garantía caducará en el caso de una intervención ajena. La garantía no se aplica al uso comercial del producto.

Porte, costes de envío y subsiguientes corren a cargo del comprador.

CEE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, D - 09430 Drebach, declaramos bajo responsabilidad propia que el producto Cortasetos **DR 550 HT**, a los cuales se refiere la presente declaración corresponden a las exigencias básicas de la normativa de la **2006/42/EG (Directiva de maquinaria)**, **2004/108/EG (normativa EMV)**, **2011/65/EU (normativa RoHS)** y **2000/14/EG (Directiva de ruidos)** modificaciones incluidos. Con el fin de realizar de forma adecuada las exigencias referentes a la seguridad y a la sanidad mencionadas en las normativas de la CEE fueron consultadas las siguientes normativas y especificaciones técnicas:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-15:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012
AfPS GS 2014:01



Procedimiento de evaluación de conformidad según Apéndice V / Directiva 2000/14/UE

Nivel de ruido medido 98,91 dB (A)
 Nivel de ruido garantizado 102 dB (A)

El año de construcción está impreso en el rótulo de características, y puede determinarse además por medio del número de serie consecutivo.

Münster, 2021-05-17

Matthias Fiedler
 Senior Product Manager
 Ikra GmbH

Guarda la documentación técnica:
 Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36,
 64839 Münster, Germany

TECHNICAL DATA

Hedge trimmer	DR 550 HT
Rated voltage / Mains frequency	230-240 V ~ / 50 Hz
Rated input	550 W
Cutting length	456 mm
Cutting capacity	16 mm
Safety class	II
Weight	2,6 kg
Noise information	
Measured according to ¹⁾ EN 60745; ²⁾ 2000/14/ EG; Uncertainty K= 3 dB (A)	
Sound pressure level L_{pA} ¹⁾	90,95 dB (A)
Sound power level L_{WA} ²⁾	102 dB (A)
Vibration information	
Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 60745, Uncertainty K= 1,5 m/s ²	
Vibration emission value a_h	4,345 m/s ²

Subject to technical alterations and amendments.

WARNING: The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

The vibration emission level will vary because of the ways in which a power tool can be used and may increase above the level given in this information sheet.

The vibration emission level may be used to compare one tool with another.

It may be used for a preliminary assessment of exposure.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

SAFETY WARNINGS

General Power Tool Safety Warnings



WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly

maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Battery tool use and care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Hedge trimmer Safety Warnings

Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.

Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover. Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.

Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring or its own cord. Cutter blades contacting a „live“ wire may make exposed metal parts of the power tool „live“ and could give the operator an electric shock.

Keep cable away from cutting area. During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.

Additional safety warnings

Before work, check the area for any hidden items such as wire fences.

When working, keep the appliance firmly with both hands and with a distance from your body.

⚠ WARNING

Wear personal protective equipment.

- Wear goggles.
- Wear ear protectors.
- Wear solid shoes and long trousers.

Provide adequate lighting or good lighting conditions when working with the machine. Poor lighting/light conditions represent a high safety risk.

Do not use the appliance in bad weather, especially when there is a risk of storm.

Walk! Never run!

Be careful when going backwards – risk of tripping!

Provide a safe posture, especially on slopes.

Even when the device is used properly and all safety regulations are complied with, there still may be some residual risks.

⚠ CAUTION

Damage to health arising from vibrations to hand and arms if the device is used for a long time or if the device is not guided and evaluated properly.

Vibration damping systems are no guaranteed protection against white finger disease or carpal tunnel syndrome. Therefore, it is necessary to carefully check the state of your fingers and wrist if you have regularly used the appliance for a long time. If any symptom of the diseases above appears, seek medical advice immediately. To reduce the white finger disease risk, keep your hands warm and take regular breaks during your work.

⚠ CAUTION

Hearing damage

A longer stay in the immediate vicinity of the running unit may cause hearing damage. Wear ear protectors.

When working with the device, a certain level of noise cannot be avoided. Noisy work should be scheduled for hours, during which it is allowed by statute or other local regulations. Adhere to any applicable rest times and limit your working time to the necessary minimum time. For your personal protection and the protection of people nearby, suitable hearing protection must be worn.

Please do also consider any local regulations concerning noise protection!

⚠ DANGER

This power tool generates an electromagnetic field during operation. Under certain circumstances, this field may affect active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend that individuals with medical implants consult your physician and the manufacturer of the medical implant before operating the machine.

The appliance must not be used if damaged or safety equipment is defective. Replace any worn-out and damaged parts.

Check all screw and plug-in connections and protective equipment if firm and tightened properly and whether all moving parts are running smooth whenever the appliance is to be put into operation.

The protective equipment on the appliance is strictly prohibited to be disassembled, changed, used in conflict with the designation and it is prohibited to attach any protective equipment of other manufacturers.

The ON/OFF switch and safety switch must not be locked.

Stop the device and disconnect it from the power supply

- whenever you leave the lawnmower
- before removing blockages
- before checking, cleaning or working on the device
- after contact with a foreign object, to check the device for damage

If the appliance starts abnormally vibrating, switch the engine off and search for the cause immediately. Generally, vibrations are a warning against operating failure.

When being blocked, turn the appliance immediately off and remove the jammed item.

The appliance must be stored in a dry place and protected from frost.

SYMBOLS



Warning! Caution!



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Wear goggles.



Wear ear protectors.



Wear safety cut through resistant shoes with safety sole and steel toe !



Wear protective gloves.



Before doing any work on the device pull the plug out of the socket.



Do not expose tools to rain. Do not use tools in damp or wet locations.



If the cable is damaged during use, it must be disconnected from the mains supply immediately. Do not touch the cable until it has been disconnected from the mains.



European Conformity Mark



Safety class II



Cutting length



Rated input



No-load speed n_0



Rated voltage / Mains frequency



Sound power level



Any damaged or disposed electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centres.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The hedge trimmer has been designed to cut hedges and brushes in private house gardens or hobby gardens.

Do not use this product in any other way as stated for normal use. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

⚠ WARNING

Risk of injury

The hedge trimmer may not be used to cut grass, hard brushes and wood or to crush material for composting purposes.

MAINS CONNECTION

⚠ DANGER

Appliances used at many different locations including wet room and open air must be connected via a residual current device (FI, RCD, PRCD) of 30mA or less.

Before use check machine, cable, and plug for any damages or material fatigue. Repairs should only be carried out by authorised Service Agents.

Insert the plug of the electrical cable in a socket of suitable shape, voltage and frequency complying with current regulations.

Keep the connection and extension cables away from dangerous moving parts to avoid damaging them.

Only use splash proof extension cables approved for outdoor purposes. The stranded wire cross-sectional area of the extension cable must be at least 1.5 mm² for cables up to 25 m and 2.5 mm² for cables above 25 m.

Make sure the machine is switched off before plugging in.

⚠ WARNING**WARNING! Electric shock! There is a risk of an injury caused by electric shock!**

Do not use the device if the cable or plug is damaged or worn.

If the cable is damaged during use, it must be disconnected from the mains supply immediately. Do not touch the cable until it has been disconnected from the mains. Do not connect a damaged cable to the power supply and do not touch a damaged cable before disconnecting it from the power supply, as damaged cables can lead to contact with active parts.

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.

MAINTENANCE**⚠ DANGER**

Before doing any work on the device pull the plug out of the socket. Wait until all rotating parts have stopped and the appliance has cooled down.

Keep the device, in particular the air vents, clean at all times. Never spray water on the device body! Never clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Use only a damp cloth making.

Use only original accessories and original spare parts. Components for which there are no instructions for exchanging should be replaced by the manufacturer only.

Using other spare parts can result in accidents/injuries of the user. The manufacturer will not be liable for any such damage.

Please contact our service department if you need accessories or spare parts.

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

Repairs and works specified in these Instructions may only be performed by qualified authorised staff.

DISPOSAL

If your device should become useless somewhere in the future or you do not need it any longer, do not dispose of the device together with your domestic refuse, but dispose of it in an environmentally friendly manner.

Please dispose of the device itself at an according collecting/recycling point. By doing so, plastic and metal parts

can be separated and recycled. Information concerning the disposal of materials and devices are available from your local administration.

WARRANTY

For this electric tool, the company provides the end user - independently from the retailer's obligations resulting from the purchasing contract - with the following warranties: The warranty period is 24 months beginning from the hand-over of the device which has to be proved by the original purchasing document.

Wearing parts and defects caused by the use of non fitting accessories, repair with parts that are not original parts of the manufacturer, use of force, strokes and breaking as well as mischievous overloading of the motor

are excluded from this warranty. Warranty replacement does only include defective parts, not complete devices. Warranty repair shall exclusively be carried out by authorized service partners or by the company's customer service. In the case of any intervention of not authorized personnel, the warranty will be held void. The warranty shall not apply to commercial use of the product.

All postage or delivery costs as well as any other subsequent expenses will be borne by the customer.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster - Germany, declare under our sole responsibility that the product Electric Hedge Trimmer DR 550 HT, to which this declaration relates correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directives

2006/42/EC (Machinery Directive),
2014/30/EU (EMCGuideline),
2011/65/EU (RoHS-Guideline) and
2000/14/EC+2005/88/EC (noise directive)

incl. modifications. For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-15:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012
AfPS GS 2014:01



Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EC geändert nach 2005/88/EC Anhang V.
 Gemessener Schalleistungspegel 98,91 dB (A)
 Garantierter Schalleistungspegel 102 dB (A)

Das Baujahr ist auf dem Typenschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Münster, 2021-05-17

Matthias Fiedler
 Senior Product Manager
 Ikra GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen:
 Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36,
 64839 Münster, Germany

TECHNISCHE DATEN

Heckenschere	DR 550 HT
Nennspannung / Netzfrequenz	230-240 V ~ / 50 Hz
Nennaufnahmeleistung	550 W
Schnittlänge	456 mm
Schnittstärke	16 mm
Schutzklasse	II
Gewicht	2,6 kg
Geräuschinformation	
Gemessen nach ¹⁾ EN 60745; ²⁾ 2000/14/ EG; Unsicherheit K= 3 dB (A)	
Schalldruckpegel L_{pA} ¹⁾	90,95 dB (A)
Schallleistungspegel L_{WA} ²⁾	102 dB (A)
Vibrationsinformationen	
Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745, Unsicherheit K= 1,5 m/s ²	
Schwingungsemissionswert a_h	4,345 m/s ²

Technische Änderungen vorbehalten!

WARNUNG: Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann sich je nach Art und Weise der Anwendung vom angegebenen Wert unterscheiden.

Der Schwingungspegel kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden.

Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages!
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch

elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 3) Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 5) Verwendung und Behandlung des Akkuerzeuges**
- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
 - b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
 - c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

6) Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Heckenschere Sicherheitshinweise

Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit versteckten Leitungen oder dem eigenen Netzkabel kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Halten Sie das Kabel vom Schneidbereich fern. Während des Arbeitsvorgangs kann das Kabel im Gebüsch verdeckt sein und versehentlich durchtrennt werden.

Weitere Sicherheitshinweise

Vor der Arbeit durchsuchen Sie die Hecke nach verborgenen Objekten, z.B. Drahtzäunen etc.

Halten Sie beim Arbeiten das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest.

⚠️ WARNUNG

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.

- Schutzbrille tragen.
- Gehörschutz tragen.
- Feste Schuhe und lange Hosen tragen.

Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung bzw. gute Lichtverhältnisse. Mangelhafte Beleuchtung/ Lichtverhältnisse stellen ein hohes Sicherheitsrisiko dar.

Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden. Gehen Sie! Nicht rennen!

Achtung beim Rückwärtsgehen, Stolpergefahr!

Achten Sie auf sicheren Stand, besonders an Hängen. Auch bei richtiger Verwendung und Einhaltung aller Sicherheitsbestimmungen, können noch Restrisiken bestehen.

⚠️ ACHTUNG

Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

Vibrationsdämpfungssysteme sind kein garantierter Schutz gegen Weißfinger-Krankheit oder Karpaltunnelsyndrom. Daher ist bei regelmäßigem Dauereinsatz des Geräts der Zustand von Fingern und Handwurzel gründlich zu überwachen. Falls Symptome der obengenannten Krankheiten auftreten, sofort einen Arzt aufsuchen. Um das Risiko der „Weißfingerkrankheit“ zu verringern, halten Sie Ihre Hände während des Arbeitens warm und machen in regelmäßigen Abständen Pausen.

⚠️ ACHTUNG

**Gehörschädigungen
Längerer Aufenthalt in unmittelbarer Nähe des laufenden Geräts kann zu Gehörschädigungen führen.
Gehörschutz tragen.**

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zuglassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

⚠️ GEFAHR

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten Ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus.

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme sämtliche Schraub- und Steckverbindungen sowie Schutzeinrichtungen auf Festigkeit und richtigen Sitz und ob alle Beweglichen Teile leichtgängig sind.

Es ist strengstens untersagt, die an der Maschine befindlichen Schutzeinrichtungen zu demontieren, abzuändern oder Zweck zu entfremden oder fremde Schutzeinrichtungen anzubringen.

Der Ein-/ Ausschalter und der Sicherheitsschalter dürfen nicht arretiert werden.

Stoppen Sie das Gerät und trennen es von der Stromversorgung

- wann immer Sie das Gerät verlassen
- vor dem Entfernen von Blockierungen
- vor Überprüfen, Reinigen oder Arbeiten am Gerät
- nach Kontakt mit einem Fremdkörper, um das Gerät auf Beschädigungen zu überprüfen

Sollte das Gerät unnormal zu vibrieren beginnen, schalten Sie den Motor ab, und suchen Sie sofort nach der Ursache. Vibrationen sind generell eine Warnung vor einer Betriebsstörung.

Schalten Sie bei Blockierung das Gerät sofort aus und entfernen dann den Gegenstand.

Lagern Sie das Gerät trocken und frostgeschützt.

SYMBOLE

	Warnung! Achtung!		Europäisches Konformitätszeichen
	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.		Schutzklasse II
	Schutzbrille tragen.		Schnittlänge
	Gehörschutz tragen.		Nennaufnahmeleistung
	Sicherheitsschuhe mit Schnitenschutz, griffiger Sohle und Stahlkappe tragen!		Leerlaufdrehzahl n_0
	Schutzhandschuhe tragen.		Nennspannung / Netzfrequenz
	Vor allen Arbeiten am Gerät den Stecker aus der Steckdose ziehen.		Schalleistungspegel
	Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es nicht in nasser oder feuchter Umgebung.		Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.
	Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden. Berühren Sie die Leitung nicht, bevor sie vom Netz getrennt ist.		

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Heckenschere ist zum Schneiden von Hecken und Sträuchern im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt. Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

⚠️ WARNUNG

Verletzungsgefahr

Die Heckenschere darf nicht zum Schneiden von Rasen, harten Zweigen und Holz oder zum Zerkleinern von Kompostmaterial verwendet werden.

NETZANSCHLUSS

GEFAHR

Steckdosen in Feuchträumen und Außenbereichen müssen mit Fehlerstrom-Schutzschaltern (FI, RCD, PRCD) ausgerüstet sein. Das verlangt die Installationsvorschrift für Ihre Elektroanlage. Bitte beachten Sie das bei der Verwendung unseres Gerätes.

Vor jedem Gebrauch Gerät, Anschlusskabel, Akkupack Verlängerungskabel und Stecker auf Beschädigung und Alterung kontrollieren. Beschädigte Teile nur von einem Fachmann reparieren lassen.

Den Stecker des Stromkabels an einer Steckdose mit passender Form, Spannung und Frequenz anschließen, die den geltenden Vorschriften entspricht.

Halten Sie Anschluss- und Verlängerungskabel von beweglichen gefährlichen Teilen fern, um Beschädigungen zu vermeiden.

Nur ein für den Außenbereich zugelassenes spritzwassergeschütztes Verlängerungskabel verwenden. Der Litzenquerschnitt des Verlängerungskabels muss bei

Kabeln bis 25 m mindestens 1,5 mm², bei Kabeln über 25 m 2,5 mm² betragen.

Gerät nur ausgeschaltet an die Steckdose anschließen.

WARNUNG

GEFAHR! Stromschlag! Es besteht Verletzungsgefahr durch elektrischen Strom!

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder der Stecker beschädigt oder abgenutzt sind.

Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden. Berühren Sie die Leitung nicht, bevor sie vom Netz getrennt ist.

Schließen Sie kein beschädigtes Kabel an die Stromversorgung an und berühren Sie kein beschädigtes Kabel, bevor es von der Stromversorgung getrennt wurde, da beschädigte Kabel zum Berühren aktiver Teile führen können.

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

WARTUNG

GEFAHR

Vor allen Arbeiten am Gerät den Stecker aus der Steckdose ziehen. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

Maschine, insbesondere Lüftungsschlitze, stets sauber halten. Gerätekörper niemals mit Wasser abspritzen! Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, nur beim Hersteller auswechseln lassen. Durch den Gebrauch

anderer Ersatzteile können Unfälle für den Benutzer entstehen. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

ENTSORGUNG

Wenn Ihr Gerät eines Tages unbrauchbar wird oder Sie es nicht mehr benötigen, geben Sie das Gerät bitte auf keinen Fall in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie es umweltgerecht.

Geben Sie das Gerät bitte in einer Verwertungsstelle ab. Kunststoff- und Metallteile können hier getrennt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Auskunft hierzu erhalten Sie auch in Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

GARANTIE

Für dieses Elektrowerkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile, Akkus und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige

Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkkundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie. Die Garantie gilt nicht bei gewerblichem Gebrauch des Produkts. Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, GERMANY**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Heckenschere DR 550 HT**, auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien

2006/42/EG

2014/30/EU

2000/14/EG + 2005/88/EG

2011/65/EU

einschließlich Änderungen entspricht. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG- Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-15:2009+A1:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

AfPS GS 2014:01



Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EC geändert nach 2005/88/EC Anhang V.
Gemessener Schallleistungspegel 98,91 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel 102 dB (A)

Das Baujahr ist auf dem Typenschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Münster, 2021-05-17

Matthias Fiedler
Senior Product Manager
Ikra GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen:
Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36,
64839 Münster, Germany